

Bruxelles, 23. rujna 2020.  
(OR. en)

10817/20

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2020/0097(COD)**

---

**CODEC 808  
PROCIV 57  
JAI 706  
COHAFA 49  
FIN 620  
CADREFIN 237  
PE 56**

#### **INFORMATIVNA NAPOMENA**

---

|          |                                                                                                                                                                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Glavno tajništvo Vijeća                                                                                                                                                                                      |
| Za:      | Odbor stalnih predstavnika / Vijeće                                                                                                                                                                          |
| Predmet: | Prijedlog ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni<br>Odluke br. 1313/2013/EU o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu<br>– ishod postupaka Europskog parlamenta<br>(Bruxelles, od 14. do 17. rujna 2020.) |

---

#### **I. UVOD**

Izvjestitelj Nikos Androulakis (S&D, EL) predstavio je u ime Odbora za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane izvješće koje se sastoji od 87 amandmana (amandmani 1 – 87) na navedeni prijedlog odluke.

Nadalje, EPP je podnio dva amandmana (amandmani 88 i 89), a nekoliko zastupnika kluba EPP-a podnijelo je pet amandmana (amandmani 90 – 94).

## II. GLASOVANJE

Glasovanjem na plenarnoj sjednici 15. rujna 2020. usvojeno je 88 amandmana (amandmani 1 – 9, 11 – 89) na Prijedlog odluke. Drugi amandmani nisu usvojeni. Usvojeni amandmani navedeni su u Prilogu.

Na kraju glasovanja 16. rujna 2020. Prijedlog je ponovno upućen Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane na temelju članka 59. stavka 4. Poslovnika Europskog parlamenta, zbog čega prvo čitanje u Parlamentu nije dovršeno i otvoreni su pregovori s Vijećem.

---

**P9\_TA-PROV(2020)0218**

**Izmjena Odluke br. 1313/2013/EU o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu \*\*\*I**

Amandmani koje je donio Europski parlament 16. rujna 2020. o Prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Odluke br. 1313/2013/EU o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu (COM(2020)0220 – C9-0160/2020 – 2020/0097(COD))<sup>1</sup>

**(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)**

**Amandman 1**

**Prijedlog odluke**  
**Pozivanje 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju  
Europske unije, a posebno njegov  
članak 196. **i članak 322. stavak 1.**  
**točku (a),**

*Izmjena*

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju  
Europske unije, a posebno njegov članak  
196.,

**Amandman 2**

**Prijedlog odluke**  
**Uvodna izjava 1.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(1a) Klimatske promjene vode do  
povećanja učestalosti, intenziteta i  
složenosti prirodnih katastrofa u cijelom  
svijetu, a zemlje u razvoju, posebice  
najslabije razvijene zemlje i male otočne  
države u razvoju, izrazito su ranjive, s  
jedne strane zbog svoje ograničene  
sposobnosti prilagodbe i ublažavanja**

---

<sup>1</sup> Predmet se vraća nadležnom odboru na međuinstitucijske pregovore u skladu s člankom 59. stavkom 4., četvrtim podstavkom (A9-0148/2020).

*posljedica klimatskih promjena kao i odgovaranja na katastrofe povezane s klimom, te, s druge strane, zbog svoje geografske izloženosti poplavama, sušama i šumskim požarima.*

### Amandman 3

#### Prijedlog odluke Uvodna izjava 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(2) Mehanizmom Unije promiče se solidarnost među državama članicama u skladu s člankom 3. stavkom 3. Ugovora o Europskoj uniji ***uz istodobno uvažavanje primarne odgovornosti*** država članica za prevenciju, pripravnost i odgovor na prirodne katastrofe i katastrofe uzrokovane ljudskim djelovanjem.

*Izmjena*

(2) Mehanizmom Unije, ***a posebno sustavom rescEU***, promiče se solidarnost među državama članicama u skladu s člankom 3. stavkom 3. Ugovora o Europskoj uniji ***na način da se dopunjavaju postojeći kapaciteti država članica, što omogućuje bolju pripravnost i odgovor tamo gdje kapaciteta na nacionalnoj razini nema dovoljno***, iako primarna odgovornost za prevenciju prirodnih katastrofa i katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem, pripravnost za te katastrofe i odgovor na njih ***ostaje na državama članicama***.

### Amandman 4

#### Prijedlog odluke Uvodna izjava 2.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(2a) Šumski požari ugrožavaju živote, sredstva za život i biološku raznolikost, uzrokuju oslobađanje velikih količina emisija ugljika i smanjuju mogućnost planeta da apsorbira ugljik, što dodatno jača klimatske promjene. Posebnu su zabrinjavajuće situacije kada požar uništi primarne šume ili područja kontaminirana radioaktivnošću. Povećanje učestalosti katastrofa***

*povezanih s klimom, uključujući šumske požare, iziskuje jačanje operacija Mehanizma Unije za civilnu zaštitu izvan Unije, uključujući aktivnosti usmjerene na prevenciju i pripravnost na katastrofe.*

## Amandman 5

### Prijedlog odluke

#### Uvodna izjava 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(3) Nezabilježena pandemija bolesti COVID-19 pokazala je da je učinkovitost Unije u upravljanju krizom ograničena područjem primjene njezina okvira upravljanja, ali i stupnjem pripravnosti Unije u slučaju katastrofa koje pogađaju većinu država članica.

*Izmjena*

(3) Nezabilježena pandemija bolesti COVID-19 pokazala je da je učinkovitost Unije u upravljanju krizom ograničena područjem primjene njezina okvira upravljanja, ali i stupnjem pripravnosti Unije u slučaju katastrofa koje pogađaju većinu država članica. ***Nadalje, jasno je da Unija i države članice nisu dovoljno pripremljene za ekstremnije i složenije katastrofe s dalekosežnim i dugoročnim globalnim posljedicama, kao što je pandemija velikih razmjera. Stoga je ključno da djelovanja država članica u području civilne zaštite budu bolje koordinirana i da se sustav rescEU ojača.***

## Amandman 6

### Prijedlog odluke

#### Uvodna izjava 3.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(3a) Iskustvo krize uzrokovane bolešću COVID-19 pokazalo je da Unija i države članice nisu adekvatno pripremljene za odgovor na hitne situacije velikih razmjera te da postojeći pravni okvir ne odgovara dovoljno svojoj svrsi. Kriza uzrokovana bolešću COVID-19 također je pokazala kako posljedice katastrofa za ljudsko zdravlje, okoliš, društvo i***

*gospodarstvo mogu biti nezabilježeni razmjera. S obzirom na to da je potrebno ojačati mogućnosti i djelovanja Unije u području zdravlja i civilne zaštite, iznimno je važno ojačati sustav rescEU, povećati njegovu fleksibilnost i brzinu, te ga bolje koordinirati s nacionalnim tijelima nadležnima za civilnu zaštitu. Također je ključno da države članice pruže dovoljno informacija o svojim mjerama prevencije i pripravnosti kada je riječ o hitnim situacijama.*

#### **Amandman 7**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Uvodna izjava 3.b (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(3b) Kako bi se maksimalno povećala transparentnost i odgovornost prema građanima Unije, Komisija bi trebala donijeti smjernice o tome kako mjeriti udio potrošnje u okviru Mehanizma Unije za civilnu zaštitu koji bi se trebao smatrati službenom razvojnom pomoći (ODA).*

#### **Amandman 8**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Uvodna izjava 3.c (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(3c) S obzirom na iskustvo u pogledu izbijanja bolesti COVID-19 i uzimajući u obzir potrebu za poboljšanjem sposobnosti odgovora Unije u području zdravlja i civilne zaštite, rescEU bi trebalo znatno ojačati kako bi se poboljšalo njegovo djelovanje u svakom od triju stupova Mehanizma Unije: prevenciji, pripravnosti i odgovoru.*

## Amandman 9

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) U svrhu bolje pripreme za suočavanje s takvim događajima u budućnosti, potrebno je hitno poduzeti mjere za jačanje mehanizma Unije.

*Izmjena*

(5) U svrhu bolje pripreme za suočavanje s takvim događajima u budućnosti, potrebno je hitno poduzeti mjere za jačanje mehanizma Unije.  
***Jačanjem Mehanizma Unije trebalo bi se dopuniti politike i fondove Unije, ali to ne bi smjelo biti zamjena za uključivanje načela otpornosti na katastrofe u te politike i fondove.***

## Amandman 88

### Prijedlog odluke

### Uvodna izjava 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(6) Kako bi se poboljšalo planiranje prevencije i pripravnosti, Unija bi se ***i dalje trebala zalagati za*** ulaganja u sprečavanje katastrofa u svim sektorima te ***za*** sveobuhvatne pristupe upravljanju rizicima kojima se podupiru prevencija i pripravnost, uzimajući u obzir pristup koji uključuje više opasnosti, pristup temeljen na ekosustavu i vjerojatne učinke klimatskih promjena, u bliskoj suradnji s relevantnim znanstvenim zajednicama ***i***

*Izmjena*

(6) Kako bi se poboljšala ***otpornost i*** planiranje prevencije i pripravnosti, Unija bi trebala ***ojačati*** ulaganja u sprečavanje katastrofa ***na prekograničnoj razini i u svim*** sektorima, ***uključujući kada je riječ o katastrofama koje su posljedica seizmičkih aktivnosti, kao što su potresi, ili poplava ili hidrogeoloških nestabilnosti, uključujući odrone zemlje,*** te sveobuhvatne pristupe upravljanju rizicima kojima se podupiru prevencija i

ključnim gospodarskim subjektima. U tu svrhu međusektorski pristupi i pristupi koji uključuju više opasnosti trebaju se staviti u prvi plan i temeljiti se na ciljevima otpornosti na razini Unije koji će biti obuhvaćeni osnovnom definicijom kapaciteta i pripravnosti. Komisija treba surađivati s državama članicama pri definiranju ciljeva otpornosti na razini Unije.

pripravnost, uzimajući u obzir pristup koji uključuje više opasnosti, pristup temeljen na ekosustavu i vjerojatne učinke klimatskih promjena, u bliskoj suradnji s relevantnim znanstvenim zajednicama i ključnim gospodarskim subjektima *i regionalnim i lokalnim vlastima, koji su ključni faktor u ciklusu upravljanja katastrofama, kao i s organizacijama trećeg sektora i volonterskim organizacijama koje djeluju u tom području te ne smije ugroziti uspostavljene mehanizme Unije za koordinaciju.* U tu svrhu međusektorski, *prekogranični* pristupi i pristupi koji uključuju više opasnosti trebaju se staviti u prvi plan i temeljiti se na ciljevima otpornosti na razini Unije koji će biti obuhvaćeni osnovnom definicijom kapaciteta i pripravnosti. Komisija treba surađivati s državama članicama *i Europskim parlamentom* pri definiranju ciljeva otpornosti na razini Unije *te uzeti u obzir sve operativne planove za odgovor na hitne situacije koji već postoje na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini.*

## **Amandman 11**

### **Prijedlog odluke**

#### **Uvodna izjava 6.a (nova)**



*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(6a) Kako bi se osigurala učinkovitost sprečavanja katastrofa, testovi otpornosti na stres i postupak certificiranja kapaciteta za odgovor trebali bi se smatrati ključnim elementima. Potrebne su redovite procjene rizika na regionalnoj i lokalnoj razini kako bi nacionalna tijela prema potrebi mogla poduzeti mjere za jačanje otpornosti, među ostalim korištenjem postojećih fondova Unije. Takve procjene rizika trebale bi biti usmjerene na obilježja koja su specifična za svaku regiju, kao što su seizmička aktivnost, česte poplave ili šumski požari. Te bi procjene trebale uključivati i razinu prekogranične suradnje kako bi Mehanizam Unije raspolagao detaljnim informacijama o lokalno dostupnim kapacitetima, kako bi intervencija mogla biti bolje usmjerena.**

## **Amandman 12**

### **Prijedlog odluke**

#### **Uvodna izjava 6.b (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(6b) Prilikom definiranja ciljeva Unije u pogledu otpornosti na katastrofe u cilju podupiranja mjera prevencije i pripreme treba predvidjeti preciznu procjenu i razmatranje dugoročnih socijalnih posljedica u prvoj fazi nakon krizne situacije kojima se bave tijela nadležna za civilnu zaštitu, uz poseban naglasak na najranjivijim osobama.**

## **Amandman 89**

### **Prijedlog odluke**

## Uvodna izjava 6.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(6 a) Uloga regionalnih i lokalnih tijela u prevenciji katastrofa i upravljanju njima od velike je važnosti, a njihove kapacitete za odgovor treba na odgovarajući način uključiti u sve aktivnosti koordinacije i raspoređivanja koje se provode na temelju ove Odluke, u skladu s institucionalnim i pravnim okvirima država članica, kako bi se preklapanja smanjila na najmanju moguću mjeru i kako bi se potakla interoperabilnost. Takva tijela mogu imati važnu preventivnu ulogu, a isto tako se i prva, skupa s kapacitetima svojih volontera, odazivaju nakon katastrofe. Stoga postoji potreba za stalnom suradnjom na lokalnoj, regionalnoj i prekograničnoj razini s ciljem uspostave zajedničkih sustava za uzbunjivanje za brzu intervenciju prije mobilizacije rescEU kapaciteta kao i za redovitim kampanjama za informiranje javnosti o prvim mjerama odgovora.*

## Amandman 13

### Prijedlog odluke

## Uvodna izjava 8.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(8a) Udruživanjem resursa spaja se niz timova za spašavanje, stručnjaka i opreme koje države članice uvijek drže u stanju pripravnosti za misije Unije za civilnu zaštitu. Ključno je da ti timovi ispunjavaju zahtjevne kriterije kvalitete i pouzdanosti kako bi se osigurala njihova interoperabilnost.*

## Amandman 14

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 9.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(9) Mehanizam Unije trebao bi se koristiti svemirskom infrastrukturom Unije kao što su Europski program za promatranje Zemlje (Copernicus), Galileo, informiranost o stanju u svemiru i GOVSATCOM, koji pružaju važne alate na razini Unije za odgovor na unutarnje i vanjske hitne situacije. Sustavi upravljanja u hitnim situacijama programa Copernicus pružaju potporu ERCC-u u različitim fazama hitnih situacija, od ranog upozoravanja i prevencije do katastrofe i oporavka. GOVSATCOM mora pružati mogućnost sigurne satelitske komunikacije koja je posebno prilagođena potrebama vladinih korisnika u upravljanju hitnim situacijama. Galileo je prva globalna infrastruktura za satelitsku navigaciju i pozicioniranje infrastrukture posebno projektirane u civilne svrhe u Europi i svijetu, koja se može koristiti i u drugim područjima kao što je upravljanje u hitnim situacijama, uključujući aktivnosti ranog upozoravanja. Relevantne usluge infrastrukture Galileo uključivat će uslugu u hitnim situacijama, koja emitiranjem signala upozorava na prirodne katastrofe ili druge hitne situacije u određenim područjima. Države članice **trebale** bi **biti u mogućnosti koristiti se** tom uslugom. Ako se odluče njome koristiti, za validaciju sustava trebale bi utvrditi nacionalna tijela nadležna za uporabu te hitne službe i

#### *Izmjena*

(9) Mehanizam Unije trebao bi se koristiti svemirskom infrastrukturom Unije kao što su Europski program za promatranje Zemlje (Copernicus), Galileo, informiranost o stanju u svemiru i GOVSATCOM, koji pružaju važne alate na razini Unije za odgovor na unutarnje i vanjske hitne situacije. Sustavi upravljanja u hitnim situacijama programa Copernicus pružaju potporu ERCC-u u različitim fazama hitnih situacija, od ranog upozoravanja i prevencije do katastrofe i oporavka. GOVSATCOM mora pružati mogućnost sigurne satelitske komunikacije koja je posebno prilagođena potrebama vladinih korisnika u upravljanju hitnim situacijama. Galileo je prva globalna infrastruktura za satelitsku navigaciju i pozicioniranje infrastrukture posebno projektirane u civilne svrhe u Europi i svijetu, koja se može koristiti i u drugim područjima kao što je upravljanje u hitnim situacijama, uključujući aktivnosti ranog upozoravanja. Relevantne usluge infrastrukture Galileo uključivat će uslugu u hitnim situacijama, koja emitiranjem signala upozorava na prirodne katastrofe ili druge hitne situacije u određenim područjima. **S obzirom na njezin potencijal za spašavanje života i olakšavanje koordinacije hitnih mjera,** države članice **trebalo** bi **poticati da se koriste** tom uslugom. Ako se odluče njome

priopćiti ih Komisiji.

koristiti, za validaciju sustava trebale bi utvrditi nacionalna tijela nadležna za uporabu te hitne službe i priopćiti ih Komisiji.

## Amandman 15

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 9.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(9a) Mehanizam Unije i sustav rescEU trebalo bi razvijati na način koji Uniji omogućuje da učinkovito odgovori na širok raspon hitnih situacija. Klimatske promjene dovode do povećanja učestalosti, intenziteta i složenosti prirodnih katastrofa u Uniji i u svijetu, zbog čega je potreban visok stupanj solidarnosti među državama. Svake godine brojne države članice poharaju šumski požari koji unište tisuće hektara šuma i odnesu brojne živote. Takva je situacija bila posebice očigledna tijekom sezone šumskih požara 2017. u Portugalu, što je dovelo do prijedloga Komisije o sustavu rescEU iz studenoga 2017. Sposobnost prevencije i odgovora država članica, uključujući onih koje su najviše pogođene šumskim požarima, često nije dovoljna. Stoga je ključno da se ojača sprečavanje katastrofa, pripravnost i odgovor na njih, te da Mehanizam Unije raspolaže dostatnim kapacitetima, među ostalim i tijekom prijelaznog razdoblja sustava rescEU, za djelovanje u slučaju šumskih požara i drugih prirodnih katastrofa.*

## Amandman 16

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 9.b (nova)

*(9b) Tijekom pandemije bolesti COVID-19, nadovezujući se na postojeće odredbe Odluke br. 1313/2013/EU, Komisija je u svrhu pripravnosti i odgovora na ozbiljnu prekograničnu prijetnju zdravlju u sustav rescEU uključila stvaranje zaliha medicinske opreme, koje obuhvaća medicinske protumjere kao što su oprema za intenzivnu njegu, osobna zaštitna oprema, laboratorijske zalihe, cjepiva i terapije. Iz tih je zaliha osobna zaštitna oprema isporučena državama članicama i državama kandidatkinjama. Međutim, budući da samo države članice mogu kupiti, unajmiti ili zakupiti kapacitete sustava rescEU, prošlo je više od mjesec dana između donošenja provedbenog akta za uspostavu prethodno spomenutih zaliha i prvog raspoređivanja medicinske opreme i zaliha u pitanju.*

## Amandman 17

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 10.

(10) Kako bi imala operativne kapacitete za brz odgovor na hitne situacije velikih razmjera ili na ***dogadaj*** male vjerojatnosti i velikog utjecaja kao što je pandemija bolesti COVID-19, Unija bi trebala imati mogućnost kupovati, unajmljivati, zakupljivati ili ugovarati kapacitete sustava rescEU kako bi mogla pomoći državama članicama koje se ne mogu nositi s hitnim situacijama velikih razmjera, u skladu s pomoćnom nadležnošću u području civilne zaštite ***i s posebnim naglaskom na ranjive osobe***. Ti bi kapaciteti trebali biti unaprijed razmješteni u logističke centre u Uniji ***ili***,

(10) Kako bi imala operativne kapacitete za brz ***i učinkovit*** odgovor na hitne situacije velikih razmjera ili na ***dogadaje*** male vjerojatnosti i velikog utjecaja kao što je pandemija bolesti COVID-19, Unija bi trebala imati mogućnost ***samostalno*** kupovati, unajmljivati, zakupljivati ili ugovarati kapacitete sustava rescEU kako bi mogla pomoći državama članicama koje se ne mogu nositi s hitnim situacijama velikih razmjera, ***kao i prekograničnim hitnim situacijama***, u skladu s pomoćnom nadležnošću u području civilne zaštite. Ti bi kapaciteti trebali biti unaprijed

*iz strateških razloga, kroz pouzdane mreže centara kao što su UN-ovi depoi za humanitarni odgovor.*

razmješteni u logističke centre u Uniji. *Kada je to potrebno, pri utvrđivanju i raspodjeli kapaciteta namijenjenih za odgovor na hitne medicinske situacije te njihovom upravljanju, trebalo bi se savjetovati s EMA-om i ECDC-om.*

## **Amandman 18**

### **Prijedlog odluke**

#### **Uvodna izjava 10.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(10a) Pri izvršavanju aktivnosti Mehanizma Unije posebnu bi pozornost trebalo posvetiti zaštiti ranjivih osoba. Povrh toga, te kako bi se spriječilo rodno uvjetovano nasilje, uključujući nasilje u obitelji u kriznim vremenima, Komisija bi zajedno s državama članicama trebala razviti smjernice na temelju najboljih praksi za potporu žrtvama rodno uvjetovanog nasilja u okviru Mehanizma Unije za civilnu zaštitu.*

## **Amandman 19**

### **Prijedlog odluke**

#### **Uvodna izjava 10.b (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(10b) Na temelju načela solidarnosti i univerzalnog zdravstvenog osiguranja s kvalitetnim zdravstvenim uslugama i središnje uloge Unije u ubrzavanju napretka u globalnim zdravstvenim izazovima, Mehanizmom Unije za civilnu zaštitu trebalo bi se, na način kojim se*

*postiću sinergija i komplementarnost s drugim relevantnim programima Unije, a posebno s programom „EU za zdravlje” (EU4Health), stvoriti bolje kapacitete za prevenciju, pripravnost i odgovor u pogledu hitnih medicinskih situacija.*

## Amandman 20

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 11.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(11) **Kapaciteti** sustava rescEU koje su države članice kupile, unajmile, zakupile ili na bilo koji drugi način ugovorile **mogli** bi se koristiti **u nacionalne svrhe**, ali samo ako se ne koriste ili nisu potrebni za odgovor u okviru Mehanizma Unije.

#### *Izmjena*

(11) **Kapacitete** sustava rescEU koje su države članice **ili Komisija** kupile, unajmile, zakupile ili na bilo koji drugi način ugovorile **mogle** bi **u nacionalne svrhe** koristiti **one države članice koje su domaćini tih kapaciteta**, ali samo ako se ne koriste ili nisu potrebni za odgovor u okviru Mehanizma Unije **te uz davanje prednosti rješavanju prekograničnih hitnih situacija**.

## Amandman 21

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 12.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(12) Uniji je, prema potrebi, u interesu odgovoriti na hitne situacije u trećim zemljama. Iako su prvenstveno uspostavljeni za uporabu kao sigurnosna mreža u Uniji, u propisno opravdanim slučajevima i uzimajući u obzir humanitarna načela, kapaciteti sustava rescEU mogli bi se rasporediti izvan Unije.

#### *Izmjena*

(12) Uniji je, prema potrebi, u interesu odgovoriti na hitne situacije u trećim zemljama. Iako su prvenstveno uspostavljeni za uporabu kao sigurnosna mreža u Uniji, u propisno opravdanim slučajevima, **uz savjetovanje s humanitarnim akterima prije intervencija**, i uzimajući u obzir humanitarna načela, kapaciteti sustava rescEU mogli bi se rasporediti izvan Unije.

## Amandman 22

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 13.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(13) Kako bi se državama članicama pružila pomoć, Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu trebala bi biti dodatno ojačana sufinanciranjem operativnih troškova kapaciteta za koje su preuzete obveze **kada su** raspoređeni izvan Unije.

#### *Izmjena*

(13) Kako bi se države članice poduprlo u pružanju pomoći **i državama izvan Unije**, Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu trebala bi biti dodatno ojačana sufinanciranjem operativnih troškova kapaciteta za koje su preuzete obveze **na istoj razini, bez obzira na to jesu li** raspoređeni **unutar ili** izvan Unije.

## Amandman 23

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 14.a (nova)

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

#### *Izmjena*

**(14a) Kako bi se ojačala suradnja u gašenju šumskih požara iz zraka i u odgovoru na druge katastrofe, administrativne postupke trebalo bi pojednostavniti kada je to moguće kako bi se osigurala brza intervencija.**

## Amandman 24

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 16.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(16) S obzirom na to da raspoređivanje kapaciteta sustava rescEU za operacije odgovora u okviru Mehanizma Unije stvara značajnu dodanu vrijednost Unije jer osigurava učinkovit i brz odgovor ljudima u hitnim situacijama, potrebno je uvesti dodatne obveze u pogledu vidljivosti kako

#### *Izmjena*

(16) S obzirom na to da raspoređivanje kapaciteta sustava rescEU za operacije odgovora u okviru Mehanizma Unije stvara značajnu dodanu vrijednost Unije jer osigurava učinkovit i brz odgovor ljudima u hitnim situacijama, potrebno je uvesti dodatne obveze u pogledu vidljivosti kako



bi se istaknula uloga Unije.

bi se *građanima Unije i medijima pružile informacije te kako bi se istaknula uloga Unije. Nacionalna tijela trebala bi od Komisije dobiti komunikacijske smjernice za svaku pojedinu intervenciju kako bi se osiguralo da je javnost adekvatno informirana o ulozi Unije.*

## Amandman 25

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 17.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(17) Kako bi se povećala fleksibilnost i postiglo optimalno izvršenje proračuna, kao **metodu** izvršenja proračuna **treba uključiti neizravno upravljanje**.

*Izmjena*

(17) Kako bi se povećala fleksibilnost i postiglo optimalno izvršenje proračuna, **ovom bi se odlukom trebala predvidjeti primjena neizravnog upravljanja** kao načina izvršenja proračuna **kada je to opravdano prirodom i sadržajem dotičnog djelovanja**.

## Amandman 26

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 17.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(17a) U skladu s člankom 155. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>1a</sup> („Financijska uredba”) subjekti navedeni u članku 62. stavku 1. točki (c) te Uredbe i članku 25. stavku 2. ove Odluke trebali bi svake godine ispunjavati svoje obveze izvješćivanja. Zahtjevi u pogledu izvješćivanja za te subjekte utvrđeni su u sporazumu o provjeri iz članka 130. stavka 3. Financijske uredbe.**

---

<sup>1a</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od

*18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).*

## **Amandman 27**

### **Prijedlog odluke Uvodna izjava 18.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(18) Kako bi se promicala predvidljivost i dugoročna učinkovitost, prilikom provedbe Odluke br. 1313/2013/EU Komisija bi trebala donijeti godišnje ili višegodišnje programe rada s navedenim planiranim dodjelama sredstava. To bi trebalo pomoći Uniji da s više fleksibilnosti izvrši proračun i na taj način poboljša mjere sprečavanja i pripravnosti.*

*Briše se.*

## **Amandman 28**

### **Prijedlog odluke Uvodna izjava 18.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(18a) Delegiranim aktima potrebno je definirati ojačane nadležnosti vodećih agencija Unije za upravljanje kapacitetima sustava rescEU, provedbu postupka nabave i davanje preporuka o konkretnim količinama i proizvodima koje treba smjestiti u geografski raspršene logističke centre.*

## Amandman 29

### Prijedlog odluke

#### Uvodna izjava 18.b (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(18b) Uspostavom, upravljanjem i distribucijom strateških rezervi Unije i zaliha kapaciteta namijenjenih za odgovor na hitne medicinske situacije u okviru programa „EU za zdravlje” trebale bi se nadopuniti rezerve sustava rescEU.***

## Amandman 30

### Prijedlog odluke

#### Uvodna izjava 22.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(22a) Mehanizam Unije trebao bi također omogućiti dodatne, dobrovoljne doprinose država članica.***

## Amandman 31

### Prijedlog odluke

#### Uvodna izjava 23.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(23) Iako su mjere prevencije i pripravnosti ključne za jačanje otpornosti Unije u slučaju prirodnih katastrofa i katastrofa izazvanih ljudskim djelovanjem, pojava, vrijeme i razmjer katastrofa po svojoj su prirodi nepredvidljivi. Kao što je vidljivo iz nedavne krize uzrokovane bolešću COVID-19, financijska sredstva koja su zatražena kako bi se osigurao odgovarajući odgovor mogu se znatno

(23) Iako su mjere prevencije i pripravnosti ključne za jačanje otpornosti Unije u slučaju prirodnih katastrofa i katastrofa izazvanih ljudskim djelovanjem, pojava, vrijeme i razmjer katastrofa po svojoj su prirodi nepredvidljivi. Kao što je vidljivo iz nedavne krize uzrokovane bolešću COVID-19, financijska sredstva koja su zatražena kako bi se osigurao odgovarajući odgovor mogu se znatno

razlikovati ovisno o godini i trebala bi se odmah staviti na raspolaganje. Pomiriti načelo predvidljivosti s potrebom da se brzo reagira na nove potrebe stoga znači prilagoditi financijsko izvršenje programa. Stoga je primjereno, uz članak 12. stavak 4. Financijske uredbe, odobriti prijenos neiskorištenih odobrenih sredstava, ograničenih na sljedeću godinu i **isključivo** namijenjenih za djelovanja u području odgovora.

razlikovati ovisno o godini i trebala bi se odmah staviti na raspolaganje. Pomiriti načelo predvidljivosti s potrebom da se brzo reagira na nove potrebe stoga znači prilagoditi financijsko izvršenje programa. Stoga je primjereno, uz članak 12. stavak 4. Financijske uredbe, odobriti prijenos neiskorištenih odobrenih sredstava, ograničenih na sljedeću godinu i namijenjenih za djelovanja u području **sprečavanja, pripravnosti i** odgovora.

## Amandman 32

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 25.

*Tekst koji je predložila Komisija*

***(25) Prilog I. Odluci br. 1313/2013/EU ne pruža dovoljno fleksibilnosti Uniji da pravilno prilagodi ulaganja u prevenciju, pripravnost i odgovor i stoga se briše. Potrebno je unaprijed odrediti razine ulaganja koje će se dodijeliti različitim fazama ciklusa upravljanja rizikom od katastrofa. Taj manjak fleksibilnosti onemogućuje Uniji da reagira na nepredvidivu prirodu katastrofa.***

*Izmjena*

***Briše se.***

## Amandman 33

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 25.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

***(25a) Kako bi kapaciteti sustava rescEU bili funkcionalni i kako bi se Mehanizmom Unije učinkovito odgovorilo na potrebe građana Unije, tijekom pandemije bolesti COVID-19 dodatna odobrena sredstva stavljena su na***

*Izmjena*

*raspolaganje za financiranje djelovanja u okviru Mehanizma Unije. Važno je Uniji omogućiti potrebnu fleksibilnost kako bi mogla učinkovito reagirati na nepredvidljivost katastrofa, a istodobno zadržati određenu predvidljivost u ostvarivanju ciljeva utvrđenih u ovoj Odluci. U ostvarivanju tih ciljeva važno je postići potrebnu ravnotežu. Kako bi se ažurirali postoci utvrđeni u Prilogu I., u skladu s prioritetima reformiranog Mehanizma Unije, ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebalo bi delegirati Komisiji.*

## Amandman 34

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka -1. (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 1. – stavak 2.

#### *Tekst na snazi*

2. Zaštita koja se osigurava Mehanizmom Unije ponajprije obuhvaća zaštitu stanovništva, ali također i okoliša i imovine, uključujući kulturnu baštinu, od svih vrsta prirodnih katastrofa i katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem, uključujući posljedice terorističkog djelovanja, tehnoloških, radioloških ili ekoloških katastrofa, zagađenja mora i hitnih zdravstvenih situacija, do kojih dolazi unutar ili izvan Unije. U slučaju posljedica terorističkog djelovanja ili radioloških katastrofa, Mehanizam Unije može obuhvaćati samo djelovanja u području pripravnosti i odgovora.

#### *Izmjena*

***(-1) U članku 1. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:***

Zaštita koja se osigurava Mehanizmom Unije ponajprije obuhvaća zaštitu stanovništva, ali također i okoliša i imovine, uključujući kulturnu baštinu, od svih vrsta prirodnih katastrofa i katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem, uključujući posljedice terorističkog djelovanja, tehnoloških, radioloških ili ekoloških katastrofa, zagađenja mora, ***hidrogeološke nestabilnosti*** i hitnih zdravstvenih situacija, do kojih dolazi unutar ili izvan Unije. U slučaju posljedica terorističkog djelovanja ili radioloških katastrofa, Mehanizam Unije može obuhvaćati samo djelovanja u području pripravnosti i odgovora.”

## Amandman 35

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka -1.a (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 1. – stavak 3.

#### *Tekst na snazi*

3. Mehanizmom Unije promiče se solidarnost između država članica putem praktične suradnje i koordinacije, ne dovodeći u pitanje primarnu odgovornost država članica da na svojem državnom području od katastrofa zaštite stanovništvo, okoliš i imovinu, uključujući kulturnu baštinu, te da svojim sustavima upravljanja katastrofama osiguraju dostatne kapacitete kako bi im se omogućilo da na primjeren i dosljedan način **odgovore na** katastrofe vrste i razmjera koji se razumno mogu očekivati i za koje se moguće pripremiti.

#### *Izmjena*

**(-1a) U članku 1. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:**

‘3. Mehanizmom Unije promiče se solidarnost između država članica putem praktične suradnje i koordinacije, ne dovodeći u pitanje primarnu odgovornost država članica da na svojem državnom području od katastrofa zaštite stanovništvo, okoliš, **tlo** i imovinu, uključujući kulturnu baštinu, te da svojim sustavima upravljanja katastrofama osiguraju dostatne kapacitete kako bi im se omogućilo da na primjeren i dosljedan način **spriječe** katastrofe vrste i razmjera koji se razumno mogu očekivati i za koje se moguće pripremiti **te da na njih odgovore**.

## Amandman 36

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka -1.b (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 3. – stavak 1. – točka c

#### *Tekst na snazi*

(c) olakšavanje brzog i učinkovitog odgovora u slučaju katastrofa **ili** neposredne opasnosti od katastrofa, među ostalim **poduzimanjem mjera za**

#### *Izmjena*

**(-1b) U članku 3. stavku 1. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:**

‘(c) olakšavanje brzog i učinkovitog odgovora u slučaju katastrofa **i** neposredne opasnosti od katastrofa, među ostalim **uklanjanjem eventualnih administrativnih**

*ublažavanje neposrednih posljedica  
katastrofa;*

*prepreka.”*

#### **Amandman 37**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Članak 1. – stavak 1. – točka 1.a (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 4. – stavak 1. – točka 4.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(1a) u članku 4. umeće se sljedeća točka:*

*„4.a „Ciljevi Unije u pogledu otpornosti”  
znači ciljevi utvrđeni radi potpore  
djelovanjima u području prevencije i  
pripravnosti u svrhu poboljšanja  
sposobnosti Unije i njezinih država  
članica da se nose s posljedicama  
katastrofe koja uzrokuje ili je sposobna  
uzrokovati prekogranične učinke, radi  
osiguravanja zajedničke osnove u pogledu  
očuvanja ključnih društvenih funkcija  
usprkos učincima takve katastrofe, te radi  
osiguravanja pravilnog funkcioniranja  
unutarnjeg tržišta u takvom kontekstu;”*

#### **Amandman 38**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Članak 1. – stavak 1. – točka 1.b (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 5. – stavak 1. – točka c

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

*(c) uspostaviti i redovno ažurirati*

*(1b) U članku 5. stavku 1. točka (c)  
zamjenjuje se sljedećim:*

*„(c) uspostaviti i redovno ažurirati*

međusektorski pregled i prikaz rizika od prirodnih katastrofa i rizika od katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem s kojima se Unija može suočiti, upotrebljavajući koherentni pristup kroz različita područja politika koje mogu riješiti ili utjecati na prevenciju katastrofa i propisno uzimajući u obzir moguće utjecaje klimatskih promjena;

međusektorski pregled i prikaz rizika od prirodnih katastrofa i rizika od katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem, ***uključujući katastrofe koje uzrokuju ili mogu uzrokovati prekogranične učinke***, s kojima se Unija može suočiti, upotrebljavajući koherentni pristup kroz različita područja politika koje mogu riješiti ili utjecati na prevenciju katastrofa i propisno uzimajući u obzir moguće utjecaje klimatskih promjena;”

## Amandman 39

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 1.c (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 5. – stavak 1. – točka h

#### *Tekst na snazi*

(h) promicati uporabu ***različitih*** fondova Unije koji mogu podupirati održivu prevenciju katastrofa te poticati države članice i regije da iskoriste te mogućnosti financiranja;

#### *Izmjena*

***(1c) U članku 5. stavku 1. točka (h) zamjenjuje se sljedećim:***

“(h) promicati uporabu fondova Unije koji mogu podupirati održivu prevenciju katastrofa, ***uključujući sprečavanje katastrofa uzrokovanih hidrogeološkom nestabilnosti***, te poticati države članice i regije da iskoriste te mogućnosti financiranja;”

## Amandman 40

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka -a (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 6. – stavak 1. – točka c



(c) dodatno razvijati i usavršavati planiranje upravljanjem rizicima od katastrofa na nacionalnoj ili odgovarajućoj podnacionalnoj razini;

**(-a) u stavku 1. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:**

“(c) dodatno razvijati i usavršavati planiranje upravljanjem rizicima od katastrofa na nacionalnoj ili odgovarajućoj podnacionalnoj razini, **uključujući u pogledu prekogranične suradnje, uzimajući u obzir ciljeve Unije u pogledu otpornosti na katastrofe iz članka 6. stavka 5. i rizike povezane s katastrofama koje uzrokuju ili mogu uzrokovati prekogranične učinke;**”

#### Amandman 41

##### Prijedlog odluke

##### Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka -aa (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 6. – stavak 1. – točka d

(d) Komisiji podnositi sažetak relevantnih elemenata procjena iz točaka (a) i (b), s naglaskom na ključnim rizicima. Za ključne rizike s prekograničnim učincima, kao i, prema potrebi, rizike male vjerojatnosti, ali visokog učinka, države članice opisuju prioritetne mjere prevencije i pripravnosti. Sažetak se dostavlja Komisiji do 31. prosinca 2020. i svake tri godine nakon toga te kad god dođe do važnih promjena;

**(-aa) u stavku 1. točka (d) zamjenjuje se sljedećim:**

„(d) Komisiji podnositi sažetak relevantnih elemenata procjena iz točaka (a) i (b), s naglaskom na ključnim rizicima. Za ključne rizike s prekograničnim učincima **i rizike povezane s katastrofama koje uzrokuju ili mogu uzrokovati prekogranične učinke**, kao i, prema potrebi, rizike male vjerojatnosti, ali visokog učinka, države članice opisuju prioritetne mjere prevencije i pripravnosti. Sažetak se dostavlja Komisiji do 31. prosinca 2020. i svake tri godine nakon toga te kad god dođe do važnih promjena;”

## Amandman 42

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka b

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 6. – stavak 1. – točka f

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(f) poboljšati prikupljanje podataka o gubicima nastalima u katastrofama na nacionalnoj ili odgovarajućoj podnacionalnoj razini kako bi se osigurala izrada scenarija na temelju dokaza, kako je navedeno u članku 10. stavku 1.”;

#### *Izmjena*

(f) poboljšati prikupljanje podataka o gubicima nastalima u katastrofama na nacionalnoj ili odgovarajućoj podnacionalnoj razini kako bi se osigurala izrada scenarija na temelju dokaza, kako je navedeno u članku 10. stavku 1., ***posebno kada je riječ o utvrđivanju nedostataka u kapacitetima za prekogranični odgovor na katastrofe.***

## Amandman 43

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka c

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 6. – stavak 5.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

5. ***Komisija utvrđuje ciljeve*** Unije u pogledu otpornosti na katastrofe kako bi poduprla mjere za prevenciju i pripravnost. Ciljevi otpornosti na katastrofe jamče zajedničku osnovu za održavanje kritičnih društvenih funkcija u slučaju kaskadnih učinaka katastrofe velikog utjecaja i za osiguravanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta. Ciljevi se temelje na scenarijima usmjerenima na budućnost, uključujući utjecaje klimatskih promjena na rizik od katastrofa, podatke o prošlim događajima i međusektorsku analizu učinka, s posebnim naglaskom na ranjive osobe.

#### *Izmjena*

5. ***Komisija do ... [18 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove izmjene odluke], donosi delegirane akte u skladu s člankom 30. kako bi dopunila ovu Odluku utvrđivanjem ciljeva*** Unije u pogledu otpornosti na katastrofe radi podupiranja mjera za prevenciju i pripravnost. Ciljevi otpornosti na katastrofe jamče zajedničku osnovu za održavanje kritičnih društvenih funkcija u slučaju kaskadnih učinaka katastrofe velikog utjecaja i za osiguravanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta. ***Ti*** ciljevi se temelje na scenarijima usmjerenima na budućnost, uključujući

utjecaje klimatskih promjena **i gubitka bioraznolikosti** na rizik od katastrofa, podatke o prošlim događajima i međusektorsku analizu učinka **i analizu dugoročnog društvenog učinka na zahvaćenim područjima**, s posebnim naglaskom na ranjive osobe. **Pri izradi ciljeva otpornosti na katastrofe Komisija se posebno usredotočuje na katastrofe koje se u regijama država članica ponavljaju te predlaže da nacionalna tijela poduzmu konkretne mjere, uključujući one koje će se provesti sredstvima Unije, kako bi se ojačala otpornost na krize.**

*Komisija je ovlaštena donositi, ako je potrebno, delegirane akte u skladu s člankom 30. radi određivanja ciljeva Unije u pogledu otpornosti na katastrofe.”;*

#### Amandman 44

##### Prijedlog odluke

##### Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 7. – stavak 1. – podstavak 2.

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

Zadaća ERCC-a je ponajprije da u stvarnom vremenu koordinira, nadzire i podupire odgovor na hitne situacije na razini Unije. ERCC djeluje u bliskoj suradnji s nacionalnim kriznim sustavima, tijelima civilne zaštite i nadležnim tijelima Unije.

##### *Izmjena*

Zadaća ERCC-a je ponajprije da u stvarnom vremenu koordinira, nadzire i podupire odgovor na hitne situacije na razini Unije. ERCC djeluje u bliskoj suradnji s nacionalnim kriznim sustavima, tijelima civilne zaštite, **skupinama dobrovoljaca na razini zajednice** i nadležnim tijelima Unije.

#### Amandman 45

**Prijedlog odluke**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 4. – podtočka a**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 8. – točka c – alineja 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

- razvoja transnacionalnih sustava za otkrivanje i upozoravanje koji su od interesa Unije,

*Izmjena*

- razvoja transnacionalnih sustava za otkrivanje i ***rano*** upozoravanje koji su od interesa Unije ***kako bi se ublažili neposredni učinci katastrofa ili pandemija na ljudske živote,***

**Amandman 46**

**Prijedlog odluke**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 4. – podtočka a**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 8. – točka c – alineja 3.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

- ***pružanja pomoći u vidu tehničke obuke lokalnim zajednicama radi jačanja njihovih kapaciteta kada je riječ o njihovoj prvoj autonomnoj reakciji na krizu;***

**Amandman 47**

**Prijedlog odluke**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 5.a (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 9. – stavak 10.a (novi)

**(5a) u članku 9. dodaje se sljedeći stavak:**

**„10.a Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi osigurale da su osobe koje prve interveniraju adekvatno opremljene i spremne odgovoriti na bilo kakvu katastrofu iz članka 1.”**

## **Amandman 48**

### **Prijedlog odluke**

#### **Članak 1. – stavak 1. – točka 6.**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 10. – stavak 1.

1. Komisija i države članice radit će zajedno na poboljšanju planiranja međusektorske otpornosti na prirodne katastrofe i katastrofe uzrokovane ljudskim djelovanjem koje će vjerojatno imati prekogranični učinak, uključujući štetne učinke klimatskih promjena. Planiranje otpornosti uključuje izradu scenarija na razini Unije za prevenciju katastrofa i odgovor na njih na temelju procjena rizika iz članka 6. stavka 1. točke (a) i pregleda rizika iz članka 5. stavka 1. točke (c), planiranje upravljanja rizikom od katastrofa iz članka 6. stavka 1. točke (c), podatke o gubicima nastalima u katastrofama iz članka 6. stavka 1. točke (f), mapiranje sredstava i izradu planova za uporabu kapaciteta za odgovor, uzimajući u obzir ciljeve Unije u pogledu otpornosti na katastrofe iz članka 6. stavka 5.

1. Komisija i države članice radit će zajedno na poboljšanju planiranja međusektorske otpornosti na prirodne katastrofe i katastrofe uzrokovane ljudskim djelovanjem koje će vjerojatno imati prekogranični učinak, uključujući štetne učinke klimatskih promjena **i sve učestalijih prekograničnih požara.** Planiranje otpornosti uključuje izradu scenarija na razini Unije za prevenciju katastrofa i odgovor na njih na temelju procjena rizika iz članka 6. stavka 1. točke (a) i pregleda rizika iz članka 5. stavka 1. točke (c), planiranje upravljanja rizikom od katastrofa iz članka 6. stavka 1. točke (c), podatke o gubicima nastalima u katastrofama iz članka 6. stavka 1. točke (f), mapiranje sredstava i izradu planova za uporabu kapaciteta za odgovor, uzimajući u obzir ciljeve Unije u pogledu otpornosti na katastrofe iz članka 6. stavka 5.

## Amandman 49

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 6.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 10. – stavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

2. Komisija i države članice utvrđuju i promiču sinergije između pomoći civilne zaštite i humanitarne pomoći koju pružaju Unija i države članice tijekom planiranja operacija odgovora na humanitarne krize izvan Unije u okviru otpornosti na katastrofe.

#### *Izmjena*

2. Komisija i države članice utvrđuju i promiču sinergije između pomoći civilne zaštite i humanitarne pomoći koju pružaju Unija i države članice tijekom planiranja operacija odgovora na humanitarne krize izvan Unije u okviru otpornosti na katastrofe, ***uz savjetovanje s humanitarnim akterima, uključujući lokalne aktere i lokalna tijela kada je to moguće.***

## Amandman 50

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 7.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 11. – stavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

2. Na temelju utvrđenih rizika, ciljeva u pogledu otpornosti iz članka 6. stavka 5., izrade scenarija iz članka 10. stavka 1. ***i sveukupnih kapaciteta i nedostataka***, Komisija provedbenim aktima ***u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2. utvrđuje*** vrste i broj ključnih kapaciteta za odgovor koji su potrebni za Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu („ciljevi kapaciteta”).

#### *Izmjena*

2. Na temelju utvrđenih rizika, ***sveukupnih kapaciteta, nedostataka i svih postojećih*** ciljeva ***Unije*** u pogledu otpornosti iz članka 6. stavka 5. ***i svake postojeće*** izrade scenarija iz članka 10. stavka 1., Komisija provedbenim aktima ***definira*** vrste i ***utvrđuje*** broj ključnih kapaciteta za odgovor koji su potrebni za Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu („ciljevi kapaciteta”). ***Ti se provedbeni akti donose u skladu s***

*postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.*

## Amandman 51

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 8. – podtočka a

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 12. – stavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

2. Komisija provedbenim aktima **donesenima u skladu s ispitnim postupkom iz članka 33. stavka 2.** utvrđuje kapacitete od kojih se sastoji sustav rescEU, na temelju ciljeva otpornosti iz članka 6. stavka 5., izrade scenarija iz članka 10. stavka 1., uzimajući u obzir utvrđene i nove rizike te sveukupne kapacitete i nedostatke na razini Unije, posebno u područjima gašenja šumskih požara iz zraka, kemijskih, bioloških, radioloških i nuklearnih incidenata te hitne medicinske pomoći.

#### *Izmjena*

2. **Komisija u okviru logističkih centara uspostavlja europske rezerve medicinskih protumjera i opreme koje bi uključivale medicinske protumjere za odgovor na događaje male vjerojatnosti i velikog utjecaja.** Komisija provedbenim aktima utvrđuje kapacitete od kojih se sastoji sustav rescEU, **među ostalim** na temelju **svih postojećih** ciljeva **Unije u pogledu** otpornosti **na katastrofe** iz članka 6. stavka 5. **i svake postojeće** izrade scenarija iz članka 10. stavka 1., uzimajući u obzir utvrđene i nove rizike te sveukupne kapacitete i nedostatke na razini Unije, posebno u područjima gašenja šumskih požara iz zraka, **operacija spašavanja u slučaju potresa i poplava**, kemijskih, bioloških, radioloških i nuklearnih incidenata te hitne medicinske pomoći. **Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2. Komisija redovito ažurira informacije o broju i klasifikaciji kapaciteta sustava rescEU i te informacije izravno stavlja na raspolaganje drugim institucijama Unije.**

## Amandman 52

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 8. – podtočka a

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 12. – stavak 2. – podstavak 1.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***Komisija osigurava postizanje učinkovite koordinacije i sinergija s drugim programima i fondovima Unije, a posebno s programom „EU za zdravlje”<sup>1a</sup> i relevantnim akterima Unije i međunarodnim akterima, u pogledu kapaciteta namijenjenih odgovaranju na hitne medicinske situacije, kao što su strateške zalihe, zdravstveni timovi za hitne slučajeve i bilo koji drugi relevantni kapaciteti.***

---

<sup>1a</sup> ***Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa djelovanja Unije u području zdravlja za razdoblje 2021.–2027. i o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 282/2014 (program „EU za zdravlje”), COM(2020) 405 final***

## Amandman 53

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 8. – podtočka a

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 12. – stavak 3. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Komisija ili države članice kupuju,

Komisija ili države članice kupuju,



unajmljuju, zakupljuju kapacitete sustava rescEU i/ili ih na drugi način ugovaraju. Komisija može kupovati, unajmljivati, zakupljivati ili na drugi način ugovarati kapacitete sustava rescEU za skladištenje i distribuciju zaliha ili pružati usluge državama članicama putem postupaka nabave u skladu s financijskim pravilima Unije. Kada države članice kupe, unajme, zakupe ili na drugi način ugovore kapacitete sustava rescEU, Komisija može dodijeliti izravne potpore državama članicama bez poziva na podnošenje prijedloga.

unajmljuju, zakupljuju kapacitete sustava rescEU i/ili ih na drugi način ugovaraju. Komisija može kupovati, unajmljivati, zakupljivati ili na drugi način ugovarati kapacitete sustava rescEU za skladištenje i distribuciju *visokokvalitetnih* zaliha ili pružati usluge državama članicama putem postupaka nabave u skladu s financijskim pravilima Unije. ***Kada Komisija kupi kapacitete sustava rescEU, ona zadržava vlasništvo nad tim kapacitetima čak i kada se oni raspodijele državama članicama. Kada Komisija unajmi, zakupi ili na drugi način ugovori kapacitete sustava rescEU, ona zadržava potpunu kontrolu nad tim kapacitetima. Kada Komisija kupi kapacitete namijenjene jednokratnoj uporabi, ona može prenijeti vlasništvo nad tim kapacitetima na državu članicu koja je uputila zahtjev.*** Kada države članice kupe, unajme, zakupe ili na drugi način ugovore kapacitete sustava rescEU, Komisija može dodijeliti izravne potpore državama članicama bez poziva na podnošenje prijedloga.

## Amandman 54

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 8. – podtočka a

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 12. – stavak 3. – podstavak 3.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

Domaćini kapaciteta sustava rescEU su države članice koje kupe, unajme, zakupe ili na drugi način ugovore te kapacitete. Kako bi se povećala otpornost Unije, kapaciteti sustava rescEU koje Komisija kupuje, unajmljuje, zakupljuje ili na drugi način ugovara trebaju biti unaprijed strateški razmješteni unutar Unije. ***U savjetovanju s državama članicama,***

#### *Izmjena*

Domaćini kapaciteta sustava rescEU su države članice koje kupe, unajme, zakupe ili na drugi način ugovore te kapacitete. Kako bi se povećala otpornost Unije, kapaciteti sustava rescEU koje Komisija kupuje, unajmljuje, zakupljuje ili na drugi način ugovara trebaju biti unaprijed strateški razmješteni unutar Unije.

*kapaciteti sustava rescEU koje Komisija kupuje, unajmljuje, zakupljuje ili na drugi način ugovara mogli bi se nalaziti i u trećim zemljama u pouzdanim mrežama kojima upravljaju relevantne međunarodne organizacije.*

## Amandman 55

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 8. – podtočka aa (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 12. – stavak 5.

#### *Tekst na snazi*

5. Država članica koja rescEU kapacitete ima u vlasništvu ili takve kapacitete unajmljuje ili **zakupljuje** osigurava registraciju tih kapaciteta u CECIS-u, kao i raspoloživost i mogućnost raspoređivanja tih kapaciteta za operacije Mehanizma Unije.

rescEU kapaciteti mogu se upotrebljavati za nacionalne potrebe, kako je navedeno u članku 23. stavku 4.a, samo ako se ne upotrebljavaju odnosno nisu potrebni za operacije odgovora u okviru Mehanizma Unije.

rescEU kapaciteti upotrebljavaju se u skladu s provedbenim aktima donesenima u skladu s člankom 32. stavkom 1. točkom (g) te operativnim ugovorima između Komisije i države članice koja te kapacitete ima u vlasništvu ili takve kapacitete unajmljuje ili zakupljuje, a kojima se dodatno utvrđuju uvjeti raspoređivanja rescEU kapaciteta, uključujući osoblje koje u tome sudjeluje.

#### *Izmjena*

#### **(aa) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:**

**‘5. Komisija ili** država članica koja rescEU kapacitete ima u vlasništvu ili takve kapacitete unajmljuje, **zakupljuje** ili **na drugi način ugovara** osigurava registraciju tih kapaciteta u CECIS-u, kao i raspoloživost i mogućnost raspoređivanja tih kapaciteta za operacije Mehanizma Unije.

rescEU kapaciteti mogu se upotrebljavati za nacionalne potrebe, kako je navedeno u članku 23. stavku 4.a, samo ako se ne upotrebljavaju odnosno nisu potrebni za operacije odgovora u okviru Mehanizma Unije.

rescEU kapaciteti upotrebljavaju se u skladu s provedbenim aktima donesenima u skladu s člankom 32. stavkom 1. točkom (g) te operativnim ugovorima između Komisije i države članice koja te kapacitete ima u vlasništvu ili takve kapacitete unajmljuje ili zakupljuje, a kojima se dodatno utvrđuju uvjeti raspoređivanja rescEU kapaciteta, uključujući osoblje koje u tome sudjeluje.

***Uvjetima određenima u operativnim***

*ugovorima osigurava se i upotreba rescEU kapaciteta u skladu s ovom Odlukom, posebno sa zahtjevom da se osigura dostupnost rescEU kapaciteta kako je navedeno u stavku 6. ovog članka i s općim ciljevima navedenima u članku 1. Tim se uvjetima određuju i mjere koje treba poduzeti u slučajevima nesukladnosti kako bi se osigurala odgovarajuća upotreba sredstava Unije.”*

## **Amandman 56**

### **Prijedlog odluke**

#### **Članak 1. – stavak 1. – točka 8. – podtočka b**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 12. – stavak 10. – podstavak 1.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

kapaciteti sustava rescEU mogu se rasporediti izvan Unije u skladu sa stavcima od 6. do 9. ovog članka.

#### *Izmjena*

kapaciteti sustava rescEU mogu se rasporediti izvan Unije u skladu sa stavcima od 6. do 9. ovog članka. ***Komisija uvodi posebne odredbe kako bi se zajamčila odgovornost i pravilna upotreba kapaciteta sustava rescEU u trećim zemljama, uključujući osiguravanje pristupa za službenike EU-a koji provode nadzor. Vidljivost Mehanizma Unije u trećim zemljama osigurava se u skladu s člankom 20.a stavcima 1. i 2. ove Odluke.***

## **Amandman 57**

### **Prijedlog odluke**

#### **Članak 1. – stavak 1. – točka 8.a (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 13. – stavak 1. – podstavak 2. – točka fa (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(8a) U članku 13. stavku 1. drugom podstavku dodaje se sljedeća točka:**

**„(fa) stvaranje mogućnosti za primjenu posebnog stručnog znanja u odgovorima na katastrofe, koje se može primijeniti u slučaju katastrofa koje utječu na kulturnu baštinu.”**

## **Amandman 58**

### **Prijedlog odluke**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 9.**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 15. – stavak 3. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) prikuplja i analizira potvrđene informacije o situaciji, u vezi s pogođenom državom članicom u cilju stvaranja zajedničke svijesti o **stanju** i prosljeđuje ih državama članicama;

*Izmjena*

(b) prikuplja i analizira potvrđene informacije o situaciji, u vezi s pogođenom državom članicom u cilju stvaranja zajedničke svijesti o **situaciji i odgovoru na situaciju** i prosljeđuje ih **izravno** državama članicama;

## **Amandman 59**

### **Prijedlog odluke**

**Članak 1. – stavak 1. – točka 9.a (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 16. – stavak 2.

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

**(9a) U članku 16. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:**

2. Intervencije na temelju ovog članka mogu se provesti ili kao autonomna intervencija pružanja pomoći ili kao doprinos intervenciji koju vodi neka međunarodna organizacija. Koordinacija Unije u potpunosti je integrirana u cjelokupni sustav koordinacije koji osigurava Ured Ujedinjenih naroda za koordinaciju humanitarnih poslova (OCHA) te se njome poštuje njegova vodeća uloga. U slučaju katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem ili složenih hitnih situacija Komisija osigurava usklađenost s Europskim konsenzusom o humanitarnoj pomoći i poštovanje humanitarnih načela.

“2. Intervencije na temelju ovog članka mogu se provesti ili kao autonomna intervencija pružanja pomoći ili kao doprinos intervenciji koju vodi neka međunarodna organizacija. Koordinacija Unije u potpunosti je integrirana u cjelokupni sustav koordinacije koji osigurava Ured Ujedinjenih naroda za koordinaciju humanitarnih poslova (OCHA) te se njome poštuje njegova vodeća uloga. U slučaju katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem ili složenih hitnih situacija Komisija ***se, kad god je to moguće, savjetuje s humanitarnim akterima, uključujući lokalne aktere, i*** osigurava usklađenost s Europskim konsenzusom o humanitarnoj pomoći i poštovanje humanitarnih načela.“

#### Amandman 60

##### Prijedlog odluke

##### Članak 1. – stavak 1. – točka 10.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 17. – stavak 1. – točka a

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) na zahtjev za stručnost u području prevencije, u skladu s člankom 5. stavkom 2.;

*Izmjena*

(a) na zahtjev za stručnost u području prevencije, u skladu s člankom 5. stavkom 2., ***posebno u slučaju pandemije;***

#### Amandman 61

##### Prijedlog odluke

##### Članak 1. – stavak 1. – točka 10.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 17. – stavak 1. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) na zahtjev za stručnost u području pripravnosti, u skladu s člankom 13. stavkom 3.;

*Izmjena*

(b) na zahtjev za stručnost u području pripravnosti, u skladu s člankom 13. stavkom 3., ***posebno u slučaju pandemije***;

## **Amandman 62**

### **Prijedlog odluke**

#### **Članak 1. – stavak 1. – točka 11.**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 18. – stavak 1. – točka aa (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(aa) izradom kartografskih materijala za brzo raspoređivanje i mobilizaciju sredstava, imajući osobito na umu posebnosti prekograničnih regija u pogledu prekograničnih rizika kao što su požari;***

## **Amandman 63**

### **Prijedlog odluke**

#### **Članak 1. – stavak 1. – točka 12. – podtočka ba (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19. – stavak 3. – podstavak 1.

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

Alokacija financijskih sredstava iz ***stavka 1.*** također može obuhvaćati troškove koji

***(ba) u stavku 3. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:***

***„Alokacija financijskih sredstava iz stavaka 1. i 1.a ovog članka te članka 19.a***

se odnose na aktivnosti pripreme, praćenja, nadzora, revizije i evaluacije, potrebne za upravljanje Mehanizmom Unije i ostvarivanje njegovih ciljeva.

također može obuhvaćati troškove koji se odnose na aktivnosti pripreme, praćenja, nadzora, revizije i evaluacije, potrebne za upravljanje Mehanizmom Unije i ostvarivanje njegovih ciljeva.”

#### **Amandman 64**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Članak 1. – stavak 1. – točka 12. – podtočka bb (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19. – stavak 3.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(bb) umeće se sljedeći stavak:**

**„3.a Financijska omotnica iz stavaka 1. i 1.a ovog članka te iz članka 19.a dodjeljuje se za pokrivanje djelovanja u području prevencije, pripravnosti i odgovora na prirodne katastrofe i katastrofe uzrokovane ljudskim djelovanjem.”**

#### **Amandman 65**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Članak 1. – stavak 1. – točka 12. – podtočka c**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(c) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:**

**Briše se.**

**„4. Financijska omotnica iz stavaka 1. i 1.a dodjeljuje se za pokrivanje djelovanja u području prevencije, pripravnosti i odgovora na prirodne katastrofe i katastrofe uzrokovane ljudskim**

*djelovanjem.”;*

## **Amandman 66**

### **Prijedlog odluke**

#### **Članak 1. – stavak 1. – točka 12. – podtočka ca (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19. – stavak 4.

*Tekst na snazi*

4. Financijska omotnica iz stavka 1 dodjeljuje se, tijekom razdoblja 2014. - 2020., u skladu s postocima i načelima utvrđenima u **Prilogu I.**

*Izmjena*

**(ca) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:**

„4. Financijska omotnica iz stavka 1. dodjeljuje se, tijekom razdoblja 2014. - 2020., u skladu s postocima **utvrđenima u Prilogu 1. točki 1.** i načelima utvrđenima u **točki 3. tog priloga.**”

## **Amandman 67**

### **Prijedlog odluke**

#### **Članak 1. – stavak 1. – točka 12. – podtočka cb (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19. – stavak 4.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(cb) umeće se sljedeći stavak:**

„4.a **Financijska omotnica iz stavka 1.a ovog članka te iz članka 19.a dodjeljuje se, tijekom razdoblja 2021. - 2027., u skladu s postocima utvrđenima u Prilogu 1. točki 2. i načelima utvrđenima u točki 3. tog priloga.**”;



## Amandman 68

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 12. – podtočka d

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19. – stavci 5. i 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(d) stavci 5. i 6. brišu se;**

***Briše se.***

## Amandman 69

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 12. – podtočka da (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19. – stavak 5.

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

5. Komisija preispituje raspodjelu navedenu u Prilogu I. s obzirom na ishod ***privremene*** evaluacije iz ***članka 34. stavka 2. točke (a)***. Prema potrebi i s obzirom na ***rezultate te evaluacije***, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 30., kako bi se svaki pojedini iznos iz Priloga I. prilagodio za više od ***8 postotnih bodova i do 16 postotnih bodova. Ti delegirani akti donose se do 30. lipnja 2017.***

***(da) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:***

„5. Komisija preispituje raspodjelu utvrđenu u Prilogu I. s obzirom na ishod evaluacije ***iz članka 34. stavka 3.*** Prema potrebi i s obzirom na ***neočekivane događaje koji utječu na izvršenje proračuna ili s obzirom na uspostavu rescEU kapaciteta***, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 30. ***radi izmjene Priloga I. kako bi se svaki pojedini iznos u točkama 1. i 2. Priloga I. prilagodio za više od 10 postotnih bodova.***”;

## Amandman 70

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 12. – podtočka db (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19. – stavak 6.

#### *Tekst na snazi*

6. Ako, u slučaju nužnog preispitivanja proračunskih sredstava koja su na raspolaganju za djelovanja u području odgovora, to zahtijevaju krajnje hitni razlozi, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte radi prilagodbe svakog pojedinog iznosa **iz Priloga I.** za više od **8 postotnih bodova i do 16** postotnih bodova, unutar raspoloživih proračunskih alokacija i u skladu s postupkom predviđenim u članku 31.

#### *Izmjena*

#### **(db) stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:**

„6. Ako, u slučaju nužnog preispitivanja proračunskih sredstava koja su na raspolaganju za djelovanja u području odgovora, to zahtijevaju krajnje hitni razlozi, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte **u skladu s člankom 30.** radi **izmjene Priloga I. i** prilagodbe svakog pojedinog iznosa **u Prilogu I. točkama 1. i 2.** za više od **10** postotnih bodova, unutar raspoloživih proračunskih alokacija i u skladu s postupkom predviđenim u članku 31.”

## Amandman 71

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 12. – podtočka dc (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19. – stavak 6.a (novi)

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

#### *Izmjena*

#### **(dc) U članku 19. dodaje se sljedeći stavak:**

**„6.a Europski parlament i Vijeće odobravaju dostupna godišnja odobrena sredstva ne dovodeći u pitanje odredbe Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. .../... kojom se utvrđuje višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021. - 2027. i**

## Amandman 72

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 13.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 19.a – stavak 1.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

Mjere iz članka 2. Uredbe [o europskom instrumentu za oporavak] provode se u skladu s ovom Odlukom **putem iznosa navedenih u točki** iv. članka 3. stavka 2. točke (a) te uredbe, podložno odredbama njezina članka 4. stavaka 4. i 8.

#### *Izmjena*

Mjere iz članka 2. Uredbe [o europskom instrumentu za oporavak] provode se u skladu s ovom Odlukom **u iznosu od 2 187 620 000 EUR u tekućim cijenama kako je navedeno u točki** iv. članka 3. stavka 2. točke (a) te uredbe, podložno odredbama njezina članka 4. stavaka 4. i 8.

## Amandman 73

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 14.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 20.a – stavak 1. – podstavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

Za svaku pomoć ili financiranje koji su predviđeni ovom Odlukom osigurava se odgovarajuća vidljivost. Države članice posebno osiguravaju da priopćenja za javnost o aktivnostima koje se financiraju u okviru Mehanizma Unije:

#### *Izmjena*

Za svaku pomoć ili financiranje koji su predviđeni ovom Odlukom osigurava se odgovarajuća vidljivost **u skladu s posebnim smjernicama koje je Komisija izdala za konkretne intervencije**. Države članice posebno osiguravaju da priopćenja za javnost o aktivnostima koje se

financiraju u okviru Mehanizma Unije:

#### **Amandman 74**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Članak 1. – stavak 1. – točka 14.**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 20.a – stavak 1. – podstavak 2.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***Kada se kapaciteti sustava rescEU upotrebljavaju u nacionalne svrhe, kako je navedeno u članku 12. stavku 5., države članice, na isti način kako je navedeno u prvom podstavku ovog stavka, priznaju porijeklo tih kapaciteta i jamče vidljivost financijskih sredstava Unije upotrijebljenih za kupnju tih kapaciteta.***

#### **Amandman 75**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Članak 1. – stavak 1. – točka 15. – podtočka aa (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 21. – stavak 1. – točka h

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

(h) podrška djelovanjima u području pripravnosti opisanima u članku 13.;

***(aa) U članku 21. stavku 1. točka (h) zamjenjuje se sljedećim:***

***„(h) podrška djelovanjima u području pripravnosti opisanima u članku 13., posebno kroz jačanje postojećih mreža osposobljavanja, sinergija među njima i poticanje stvaranja novih mreža s naglaskom na inovativna rješenja i nove rizike i izazove;”***

## Amandman 76

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 15. – podtočka b

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 21. – stavak 3. – podstavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

***Financijska pomoć iz ovog stavka može se provesti u okviru višegodišnjih programa rada. Proračunske obveze u pogledu djelovanja koja se provode dulje od godine dana mogu se raščlaniti na godišnje obroke.***

*Izmjena*

***Briše se.***

## Amandman 77

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 18.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 25. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Komisija provodi financijsku potporu Unije ***u skladu s Financijskom uredbom*** u okviru izravnog upravljanja ili neizravnog upravljanja s tijelima navedenima u ***članku 62. stavku 1. točki (c) Financijske*** uredbe.

*Izmjena*

2. Komisija provodi financijsku potporu Unije izravnim upravljanjem ***u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046*** ili neizravnim upravljanjem s tijelima iz ***članka 62. stavka 1. točke (c) te*** uredbe. ***Pri odabiru načina provedbe financijske potpore, prednost se daje izravnom upravljanju. Ako je to opravdano prirodom i sadržajem dotičnog djelovanja, Komisija može koristiti neizravno upravljanje. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 30. radi dopune ove Odluke utvrđivanjem djelovanja koja se provode u okviru Mehanizma Unije, a koja se mogu***

## Amandman 78

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 18.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 25. – stavak 4. – podstavak 1.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

Komisija za provedbu ove Odluke provedbenim aktima donosi godišnje **ili višegodišnje** programe rada. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2. Godišnjim **ili višegodišnjim** programima rada utvrđuju se postavljeni ciljevi, očekivani rezultati, način provedbe i njihov ukupan iznos. Oni sadržavaju i opis djelovanja koja će se financirati, naznaku iznosa dodijeljenog svakom djelovanju i indikativne rokove provedbe. Kad je riječ o financijskoj potpori iz članka 28. stavka 2., godišnji **ili višegodišnji** programi rada opisuju djelovanja predviđena za zemlje navedene u tim programima.

#### *Izmjena*

Komisija za provedbu ove Odluke provedbenim aktima donosi godišnje programe rada. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2. Godišnjim programima rada utvrđuju se postavljeni ciljevi, očekivani rezultati, način provedbe i njihov ukupan iznos. Oni sadržavaju i opis djelovanja koja će se financirati, naznaku iznosa dodijeljenog svakom djelovanju i indikativne rokove provedbe. Kad je riječ o financijskoj potpori iz članka 28. stavka 2., godišnji programi rada opisuju djelovanja predviđena za zemlje navedene u tim programima.

## Amandman 79

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 18.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 25. – stavak 4. – podstavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

Međutim, godišnji **ili višegodišnji** program rada ne zahtijeva se za djelovanja

#### *Izmjena*

Međutim, godišnji program rada ne zahtijeva se za djelovanja obuhvaćena

obuhvaćena odgovorom na katastrofe utvrđenom u poglavlju IV., koja se ne mogu unaprijed predvidjeti.

odgovorom na katastrofe utvrđenom u poglavlju IV., koja se ne mogu unaprijed predvidjeti.

## Amandman 80

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 18.

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 25. – stavak 5.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

5. Osim članka 12. stavka 4. Financijske uredbe, odobrena sredstva za preuzete obveze i odobrena sredstva za plaćanje koja nisu iskorištena do kraja financijske godine za koju su unesena u godišnji proračun automatski se prenose te se mogu preuzeti i isplatiti do 31. prosinca sljedeće godine. Prenesena odobrena sredstva koriste se **isključivo** za djelovanja u području odgovora. U sljedećoj financijskoj godini najprije se moraju potrošiti prenesena odobrena sredstva.”;

#### *Izmjena*

5. Osim članka 12. stavka 4. Financijske uredbe, odobrena sredstva za preuzete obveze i odobrena sredstva za plaćanje koja nisu iskorištena do kraja financijske godine za koju su unesena u godišnji proračun automatski se prenose te se mogu preuzeti i isplatiti do 31. prosinca sljedeće godine. Prenesena odobrena sredstva koriste se za djelovanja u području **prevencije, pripravnosti i** odgovora. U sljedećoj financijskoj godini najprije se moraju potrošiti prenesena odobrena sredstva.

## Amandman 81

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 20. – podtočka a

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 30. – stavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 6. stavka 5. i **iz** članka 21. stavka 3. drugog podstavka dodjeljuje se

#### *Izmjena*

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 6. stavka 5., **članka 19. stavka 5. i 6.,** članka 21. stavka 3. drugog podstavka **i članka 25. stavka 2.** dodjeljuje

## Amandman 82

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 20. – podtočka aa (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 30. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(aa) stavak 3. briše se.**

## Amandman 83

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 20. – podtočka b

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 30. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

4. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 6. stavka 5. i članka 21. stavka 3. drugog podstavka. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. Opoziv ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 6. stavka 5., **članka 19. stavaka 5. i 6.,** članka 21. stavka 3. drugog podstavka **i članka 25. stavka 2.** Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. Opoziv ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.



## Amandman 84

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 20. – podtočka c

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 30. – stavak 7.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

7. Delegirani akt donesen na temelju članka 6. stavka 5. **ili** članka 21. stavka 3. drugog podstavka stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće ne uložne nikakav prigovor u roku od dva mjeseca od obavješćivanja Europskog parlamenta i Vijeća o tom aktu ili ako prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijeste Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

#### *Izmjena*

7. Delegirani akt donesen na temelju članka 6. stavka 5., **članka 19. stavaka 5. i 6.,** članka 21. stavka 3. drugog podstavka **ili članka 25. stavka 2.** stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće ne uložne nikakav prigovor u roku od dva mjeseca od obavješćivanja Europskog parlamenta i Vijeća o tom aktu ili ako prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijeste Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

## Amandman 85

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – stavak 1. – točka 22.a (nova)

Odluka br. 1313/2013/EU

Članak 34. – stavak 2. – podstavak 1.a (novi)

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

#### *Izmjena*

**(22a) U članku 34. stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:**

**Komisija do ... [24 mjeseca od datuma stupanja na snagu ove izmjene odluke] ocjenjuje funkcioniranje Mehanizma Unije, kao i koordinaciju i sinergije postignute s programom „EU za zdravlje” i drugim zakonodavstvom Unije o**

*zdravlju, s ciljem predstavljanja zakonodavnog prijedloga koji bi uključivao uspostavljanje posebnog europskog mehanizma za odgovor u području zdravlja.”*

#### **Amandman 86**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Članak 1. – stavak 1. – točka 23.**

Odluka br. 1313/2013/EU

Prilog I.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(23) Prilog I. briše se;**

**Briše se.**

#### **Amandman 87**

##### **Prijedlog odluke**

##### **Članak 1. – stavak 1. – točka 23.a (nova)**

Odluka br. 1313/2013/EU

Prilog I.

*Tekst na snazi*

*Izmjena*

**Prilog I.**

**(23a) Prilog I. mijenja se kako slijedi:**

**„Prilog I.**

**Postoci i načela za alokaciju financijske omotnice za provedbu Mehanizma Unije iz članka 19. stavaka 1. i 1.a i članka 19.a**

Postoci za alokaciju financijske omotnice za provedbu Mehanizma Unije iz članka 19. stavka 1.

**1. Postoci za alokaciju financijske omotnice za provedbu Mehanizma Unije iz članka 19. stavka 1. za razdoblje od 2014. do 2020.**

Prevenција **20** % +/- **8** postotnih bodova

Prevenција **10** % +/- **10** postotnih bodova

Pripravnost: **50 % +/- 8** postotnih bodova  
Odgovor: **30 % +/- 8** postotnih bodova

### ***Načela***

Pri provedbi ove Odluke Komisija daje prednost djelovanjima za koja se ovom Odlukom određuje rok unutar razdoblja koje prethodi isteku tog roka, s ciljem poštovanja predmetnog roka.

Pripravnost: **65 % +/- 10** postotnih bodova  
Odgovor: **25 % +/- 10** postotnih bodova

***2. Postoci za alokaciju financijske omotnice za provedbu Mehanizma Unije iz članka 19. stavka 1.a i članka 19.a za razdoblje od 2021. do 2027.***

***Prevenција 8 % +/- 10 postotnih bodova***

***Pripravnost: 80 % +/- 10 postotnih bodova***

***Odgovor: 12 % +/- 10 postotnih bodova***

### ***3. Načela***

Pri provedbi ove Odluke Komisija daje prednost djelovanjima za koja se ovom Odlukom određuje rok unutar razdoblja koje prethodi isteku tog roka, s ciljem poštovanja predmetnog roka.”

---